



CARE BRAVELY

Информация заголовка

Участвующие учреждения: Sinai Hospital, Northwest Hospital, Carroll Hospital, Levindale Hebrew Geriatric Center and Hospital, Grace Medical Center

Категория политики: финансовая

Тема: Финансовая помощь больницы

Отдел, ответственный за рассмотрение: отдел управления финансовой информацией пациента

Владелец политики: старший вице-президент и директор по прибыли

I. ПОЛИТИКА

- A. **Цель.** Цель данной Политики состоит в следующем: (a) установить критерии, позволяющие претендовать на получение финансовой помощи; (b) описать обстоятельства и критерии, в соответствии с которыми каждая больница бесплатно или со скидкой предоставляет медицинское обслуживание в рамках соответствующих услуг могущим претендовать на них незастрахованным или недостаточно застрахованным пациентам, пациентам, которые не имеют права на получение помощи от социальных служб или государства, или пациентам, которые по иным причинам не в состоянии оплачивать соответствующие услуги, (c) сформулировать основания и методы расчета скидок, предоставляемых таким пациентам, и (d) перечислить меры по широкому распространению информации о данной Политике среди лиц, которые могут нуждаться в услугах больницы. LifeBridge Health ожидает, что пациенты будут в полной мере соблюдать условия данной Политики при определении их права на получение финансовой помощи и скидок, а также при получении таковых. LifeBridge Health также ожидает, что пациенты будут в соответствующих случаях обращаться за получением помощи в рамках программы Medicaid и других государственных программ, а также добиваться выплат от третьих лиц, на которых может лежать обязанность по оплате лечения пациента вследствие причинения вреда жизни или здоровью, или других аналогичных выплат. LifeBridge Health также настоятельно рекомендует пациентам приобрести полис медицинского страхования в зависимости от своих финансовых возможностей.
- B. **Область действия.** Данная Политика распространяется на филиалы LifeBridge Health, в частности на Carroll Hospital, Grace Medical Center, Levindale Hebrew Geriatric Center and Hospital, Northwest Hospital и Sinai Hospital (для целей данной Политики совместно именуемых «LifeBridge Health»), деятельность которых регулируется штатом Мэриленд.
- C. **Политика.** Политика LifeBridge Health заключается в оказании необходимых медицинских услуг всем пациентам, независимо от их платежеспособности или принадлежности к защищаемой от дискриминации категории населения, согласно § 9-214.1 Свода законов штата Мэриленд в каждом соответствующем учреждении LifeBridge Health (как определено ниже). Также каждая больница, не допуская какой-либо дискриминации, предоставляет помощь при неотложных медицинских состояниях (как определено ниже)

лицам без учета их права на получение финансовой помощи, что более подробно описано в отдельной Политике LifeBridge в отношении Закона об оказании неотложной медицинской помощи и помощи при родах (EMTALA), экземпляр которой можно получить бесплатно в любом источнике или месте, перечисленных в разделе III. К. данной Политики.

- D. Принятие Политики. Совет директоров LifeBridge Health и каждого из ее соответствующих не облагаемых налогами филиалов, оказывающих необходимые медицинские услуги в условиях больницы, принял следующие правила и процедуры оказания финансовой помощи.
- E. Периодичность пересмотра. Данная политика должна пересматриваться и утверждаться каждые два года.

II. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Для целей данной Политики нижеприведенные термины имеют следующее значение:

- A. **Термин «AGB» (Amounts Generally Billed)** означает сумму счета, обычно выставляемого согласно пункту 501(r)(5) Налогового кодекса США за неотложную помощь и другие необходимые медицинские услуги лицам, имеющим страховку, покрывающую эту помощь, которая рассчитывается в соответствии с требованиями Комиссии по анализу расходов на медицинское обслуживание (HSCRC) штата Мэриленд.
- B. **Термин «заявление»** означает заявление в том смысле, который изложен ниже в разделе III. В. Оно должно отвечать требованиям, предъявляемым Комиссией HSCRC к единым заявлениям на получение финансовой помощи.
- C. **Термин «активы»** означает принадлежащие пациенту активы и ресурсы (и их стоимость), которые будут учитываться и оцениваться согласно Своду законов штата Мэриленд при определении права пациента, без учета: (а) основного личного жилья, если его стоимость не превышает 150 000 долларов США, (b) пенсионных активов или планов, квалифицированных или не квалифицированных Налоговой службой США, включая один или несколько пенсионных планов, к числу которых, в частности, относятся индивидуальный пенсионный счет (обычный или Roth), план распределения прибыли, пенсионный план с установленными выплатами, план 401(k), план 403(b), неквалифицированный план с отсрочкой выплат компенсации, пенсионный план с установленным размером взносов или другой пенсионный план, эквивалентный любому из вышеперечисленных, (c) одного автотранспортного средства, принадлежащего пациенту или любому члену его семьи и используемого в необходимых транспортных целях, (d) предоплаченных образовательных активов или планов, как определено штатом Мэриленд или Налоговой службой США, к которым, в частности, относится образовательный сберегательный счет и планы 529, (e) любых активов, прямо исключаемых при определении права на участие в программах или планах финансовой или медицинской помощи на федеральном уровне или уровне штата, к которым, в частности, относятся федеральная программа льготной покупки продуктов (SNAP), программа медицинской помощи штата Мэриленд, государственная программа

энергетической помощи и дополнительная программа питания для женщин, младенцев и детей, (f) места захоронения или участка на кладбище, пособий или предоплаченных контрактов на погребение, а также (g) предметов домашнего обихода и личных вещей.

- D. **«СМО» (Chief Medical Officer)** — главный врач больницы LifeBridge Health.
- E. **Термин «соответствующие услуги»** означает услуги (и любые связанные с ними продукты), предоставляемые больницей LifeBridge Health, на которые пациент может претендовать в рамках финансовой помощи в соответствии с данной Политикой и которые включают в себя следующее: (1) экстренная медицинская помощь, оказываемая в отделении неотложной помощи, (2) медицинская помощь, не требующая согласия пациента, оказываемая при наличии опасности для его жизни, помимо экстренной медицинской помощи, оказываемой в отделении неотложной помощи, (3) необходимые медицинские услуги, определенные данной Политикой.
- F. **Термин «неотложное медицинское состояние»** имеет то же значение, что и аналогичный термин, определение которого дано в разделе 1867 Закона о социальном обеспечении с поправками (42 U.S.C. 1395dd), где сказано:
- «Медицинское состояние, проявляющееся в виде острых симптомов достаточной тяжести (включая сильную боль), в результате которого отсутствие срочной медицинской помощи может с достаточной степенью вероятности повлечь за собой: (i) серьезную угрозу здоровью пациента (или в случае беременной женщины — здоровью женщины и находящемуся в утробе ребенку), (ii) серьезное нарушение функций организма или (iii) серьезную дисфункцию любого органа либо части тела; или в случае беременной женщины, у которой начались схватки: (i) если недостаточно времени для ее безопасного перевода в другую больницу до начала родов или (ii) если такой перевод может представлять угрозу для здоровья или безопасности женщины или находящегося в утробе ребенка».
- G. **Термин «член семьи»** означает члена группы из 2 (двух) и более лиц, проживающих вместе и состоящих в родстве через рождение, брак или усыновление, включая, в частности, любое лицо, указанное в качестве иждивенца любым из таких лиц в своей декларации по федеральному подоходному налогу.
- H. **Термин «доход семьи»** означает общий доход лица и всех членов его семьи, включая, в частности, вознаграждение за услуги (заработную плату, оклады, комиссионные и т. д.), проценты, дивиденды, авторские гонорары, прибыль на капитал, аннуитеты, пенсию, пенсионный доход, социальное пособие, помощь от социальных служб или государства, арендную плату, алименты бывшему супругу, алименты на ребенка, предпринимательский доход, доход от недвижимости или трастов, пособия в связи с потерей кормильца, стипендии или другую помощь в сфере образования, аннуитетные выплаты, выплаты по обратной рентной ипотеке или в связи с ней, вознаграждения, доход

от страхования жизни или договоров о материальном обеспечении, а также любой другой общий доход или вознаграждение, независимо от его источника (все эти виды дохода учитываются до налогообложения).

- I. **Термин «установленный федеральным правительством уровень бедности»** означает уровень бедности, ежегодно обновляемый в Федеральном реестре Министерством здравоохранения и социального обеспечения и действующий на момент принятия такого решения.
- J. **Термин «финансовая помощь»** означает любую финансовую помощь в форме бесплатного или льготного обслуживания, предоставляемого правомочному лицу в соответствии с данной Политикой.
- K. **Термин «финансовые трудности»** относится к незастрахованному или недостаточно застрахованному пациенту больницы LifeBridge Health, который (1) после выплат, произведенных всеми плательщиками третьей стороны, имеет финансовые обязательства перед больницей LifeBridge Health в размере, превышающем 25 % (двадцать пять процентов) от общего годового дохода такого пациента, и (2) владеет активами, общая стоимость которых ниже периодически пересматриваемой стоимости активов.
- L. **«Комиссия по анализу расходов на медицинское обслуживание» (HSCRC — Hospital Cost Review Commission)** — независимый орган штата Мэриленд с широкими регулирующими полномочиями по установлению тарифов для сдерживания роста цен, предоставлению доступа к медицинской помощи, обеспечению финансовой стабильности и отчетности, а также по установлению руководящих принципов, регулирующих оказание больницами финансовой помощи.
- M. **Термин «больница»** означает лечебное учреждение (независимо от того, как осуществляется управление им — напрямую или через совместное предприятие), которое в соответствии с требованиями штата Мэриленд должно иметь лицензию, быть зарегистрировано или аналогичным образом признано в качестве больницы. Термин «больница» в совокупности означает более чем одно лечебное учреждение. Для целей данной Политики к соответствующим учреждениям относятся:
 - Carroll Hospital,
 - Grace Medical Center
 - Levindale Hebrew Geriatric Center and Hospital
 - Northwest Hospital,
 - Sinai Hospital
- N. Термин **«необходимые медицинские услуги»** имеет то же значение, что и аналогичный термин, определение которого дано для программы Medicare (услуги, разумно обоснованные и необходимые для диагностики или лечения болезни или травмы), а в

спорных или менее очевидных случаях решение о значении этого термина принимает СМО или назначенное им лицо.

- O. **Термин «политика»** означает данную Политику больницы LifeBridge Health в области финансовой помощи, в которую периодически вносятся поправки.
- P. **Термин «защищаемая от дискриминации категория населения»** должен соответствовать трактовкам Свода законов штата Мэриленд в отношении расовой принадлежности, цвета кожи, вероисповедания, происхождения или национальной принадлежности, пола, возраста, семейного положения, сексуальной ориентации, гендерной идентичности, генетической информации, инвалидности, наличия гражданства или принадлежности к любой другой категории, этнической группе или иного не упомянутого здесь обозначения.
- Q. **Термин «поставщик услуг»** означает работающего в больнице LifeBridge Health врача, медицинского работника высшей категории или лицензированного специалиста, аккредитованного штатом Мэриленд и уполномоченного им на предоставление медицинских услуг.
- R. **Термин «незастрахованный»** означает пациента больницы LifeBridge Health, который не имеет никакого уровня страхования, помощи третьей стороны, медицинского сберегательного счета или требований к одной или нескольким третьим сторонам, охваченным страхованием, по оплате или оказанию помощи в выполнении обязательств такого пациента по оплате соответствующих услуг.
- S. **Термин «недостаточно застрахованный»** означает пациента больницы LifeBridge Health, который имеет определенный уровень страхования, помощь третьей стороны, медицинский сберегательный счет или требования к одной или нескольким третьим сторонам, охваченным страхованием, по оплате или оказанию помощи в выполнении обязательств такого пациента по оплате соответствующих услуг, но при этом обязан оплатить из собственных средств расходы на предоставление таких услуг, что выходит за рамки его финансовых возможностей.

III. РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ

- A. Право на получение помощи. После определения финансовых потребностей и права на получение помощи в соответствии с данной Политикой больницы LifeBridge Health предоставит финансовую помощь для получения соответствующих услуг незастрахованным или недостаточно застрахованным пациентам, пациентам, которые не имеют права на получение помощи от социальных служб или государства, или пациентам, которые по иным причинам не в состоянии оплачивать соответствующие услуги. Финансовая помощь в соответствии с настоящей Политикой должна основываться на определении финансовой потребности каждого лица, независимо от его расовой принадлежности, пола, возраста, инвалидности, национальной или религиозной

принадлежности либо принадлежности к другой защищаемой от дискриминации категории населения.

- В. Заявление на предоставление финансовой помощи. Если иное не предусмотрено данной Политикой, уполномоченный представитель LifeBridge Health рассмотрит всю информацию, требуемую и перечисленную в заявлении на получение финансовой помощи (экземпляр которого можно получить бесплатно в любом источнике или месте, перечисленных ниже в разделе III. К. данной Политики) и во всей требуемой согласно ей документации (заявление и такая документация совместно именуется «заявление»), а также в одном или нескольких перечисленных источниках информации, чтобы определить, имеет ли лицо право на получение финансовой помощи:
1. Общедоступные данные, дающие информацию о платежеспособности лица (например, отчеты о кредитной истории, балльная оценка или рейтинг кредитоспособности; установленный федеральным правительством уровень бедности, соответствующие опубликованные нормы федерального уровня или уровня штата, объявления или распоряжения о банкротстве).
 2. Право на участие в программе государственного или частного медицинского страхования, включая другие государственные программы, которые могут покрывать расходы на медицинское обслуживание.
 3. Информация, относящаяся к участию такого лица или получению им льгот в рамках (а) любой программы помощи федерального уровня или уровня штата (например, программа дополнительного страхового дохода, Medicaid, программа обеспечения продовольственными талонами/SNAP, программы питания для женщин, младенцев и детей (WIC — The Special Supplemental Nutrition Program for Women, Infants and Children), AFDC, программа медицинского страхования детей (CHIP — Children's Health Insurance Program), программа субсидирования жилья для лиц с низким уровнем доходов, пособия по инвалидности, пособия по безработице, субсидии на школьные обеды, или (b) любой бесплатной клиники, программы доступа к медицинской помощи для малоимущих или федерального медицинского центра (FQHC — Federally Qualified Health Center).
 4. Информация, подтверждающая общий совокупный доход семьи и активы, владельцем или держателем которых лицо является, а также задолженности или иные финансовые обязательства лица.
 5. Информация, подтверждающая, что такое лицо является или являлось бездомным, инвалидом, признано умственно неполноценным или недееспособным, что делает его неплатежеспособным.
 6. Информация, подтверждающая, что такое лицо добивалось или добивается выплат из всех прочих доступных источников финансирования, на которое оно имеет право, включая страхование, Medicaid или другие программы федерального уровня или уровня штата.

Предпочтительно, но не обязательно, чтобы лицо обратилось за финансовой помощью до того, как воспользоваться соответствующими услугами. Заявление может быть подано до или после получения соответствующих услуг либо во время процедуры выставления счетов и взыскания задолженности. Информация, предоставленная лицом, обратившимся

за финансовой помощью, должна повторно оцениваться, проверяться и в обязательном порядке обновляться при каждом последующем предоставлении соответствующих услуг, при условии что с момента предыдущего предоставления такой информации прошло более 12 (двенадцати) месяцев. В случае изменения такой информации или обнаружения дополнительной информации, имеющей отношение к праву пациента на получение финансовой помощи, пациент обязан уведомить об этом службу поддержки клиентов по телефону (800) 788-6995. Подать заявление можно бесплатно в регистратуру любой больницы или в службу поддержки клиентов. Заявления на получение финансовой помощи обрабатываются сразу, и больница определит право на получение помощи в течение 2 (двух) рабочих дней в случае предварительного решения или 14 (четырнадцати) дней в случае окончательного решения после получения заполненного заявления и предоставления всей необходимой информации, и приложит все разумно обоснованные усилия для того, чтобы предоставить пациенту или заявителю письменное уведомление о своем решении в течение 30 (тридцати) дней. Такое уведомление может быть предоставлено в виде платежной ведомости с указанием суммы финансовой помощи, примененной к счету(-ам) пациента, и если пациенту была предоставлена 100%-ная финансовая помощь или было отказано в ней, то письменное уведомление будет отправлено в виде письма на почтовый адрес пациента или его поручителя, указанный в карте.

Больница LifeBridge Health может не принять или отклонить любое заявление и/или отменить любые ранее предоставленные скидки или финансовую помощь, если при возникновении обоснованных сомнений установит, что ранее предоставленная информация была заведомо ложной, неполной или вводящей в заблуждение. Кроме того, больница LifeBridge Health может по собственному усмотрению прибегать к любым средствам правовой защиты или правовым действиям, включая уголовные обвинения, в отношении любого лица, которое сознательно исказило информацию о своем финансовом состоянии, включая, в частности, сумму или размер дохода семьи и/или активов.

- С. Апелляции и жалобы. Пациенты или поручители, которым отказано в предоставлении финансовой помощи, предусмотренной данной Политикой, могут обжаловать это решение или подать жалобу.
1. Апелляция должна быть составлена в письменной форме и содержать основания для пересмотра решения, включая подтверждающую документацию. Апелляция должна быть подана в службу поддержки клиентов в течение 14 (четырнадцати) календарных дней с момента принятия решения по заявлению. В противном случае решение останется в силе и будет считаться окончательным. Служба поддержки клиентов приложит все усилия, чтобы уведомить пациента или его поручителя о решении по апелляции в течение 30 (тридцати) календарных дней.
 2. Жалобы, касающиеся данной Политики, принимаются по почте, электронной почте и телефону. Все жалобы должны передаваться в отдел комплаенса LifeBridge Health для контроля и отчетности. Служба поддержки клиентов реагирует на каждую жалобу, связываясь с лицом, подавшим жалобу, и сообщает в отдел комплаенса LifeBridge Health о результатах ее рассмотрения.

Пациенты или поручители также могут подать жалобу в отдел санитарного просвещения и информационной поддержки штата Мэриленд по следующему адресу:

Office of the Attorney General
Health Education and Advocacy Unit
200 St. Paul Place, 16th Floor
Baltimore, MD 21202
Телефон: (410) 528-1840
Факс: (410)576-6571
Эл. почта: HEAU@oag.state.md.us

- D. Предполагаемое право на получение финансовой помощи. В некоторых случаях или обстоятельствах может сложиться впечатление, что пациент или заявитель имеет право на получение финансовой помощи, однако он не предоставил всю запрошенную информацию либо проигнорировал какую-то другую часть процедуры подачи заявления. В таких случаях или обстоятельствах уполномоченный представитель больницы LifeBridge Health может заполнить заявление от имени пациента и изучить доказательства его права на получение финансовой помощи, найденные в доступных внешних источниках, чтобы определить приблизительный доход пациента и размер возможных скидок, или может использовать другие источники информации для оценки его финансовых потребностей. На основании такой информации пациент может претендовать на скидку до 100 % от суммы, подлежащей выплате за соответствующие услуги. В таких обстоятельствах предполагается, что пациент имеет право на получение финансовой помощи, чтобы воспользоваться соответствующими услугами, если он отвечает одному или нескольким из приведенных ниже критериев:
1. Имеет право на участие в программе медицинской помощи штата Мэриленд или программе охраны здоровья детей штата Мэриленд, а также:
 - i. Живет в семье с детьми, участвующими в программе бесплатного или льготного питания.
 - ii. Получает выплаты в рамках федеральной программы льготной покупки продуктов.
 - iii. Получает выплаты в рамках реализуемой штатом программы энергетической помощи.
 - iv. Получает выплаты в рамках федеральной дополнительной специальной программы питания для женщин, младенцев и детей.
 - v. Получает выплаты в рамках любой другой программы социальной помощи, реализуемой департаментом здравоохранения и психогигиены штата Мэриленд (MD DHMH — Maryland Department of Health and Mental Hygiene) и Комиссией HSCRC штата Мэриленд.
 2. Проживает в жилье для малообеспеченных или получающих субсидию.
 3. Имеет отрицательную кредитную историю, о чем свидетельствуют отчеты о кредитной истории пациента (высокий риск, низкий медицинский балл, просроченные платежи).

4. Использование стороннего прогностического моделирования на основе общедоступных баз данных и прошедших проверку ранее принятых положительных решений, соответствующих данной Политике по статистическим критериям. Данная технология будет применена до признания долга безнадежным с целью проверки всех пациентов на предмет получения финансовой помощи до передачи дела коллекторскому агентству или применения чрезвычайных мер по взысканию задолженности.
 5. Бездомный или получал помощь в приюте для бездомных, бесплатной клинике.
 6. Признан умственно неполноценным по решению суда или лицензированного специалиста.
 7. Умерший, не оставивший известного посмертного имущества.
- Е. Критерии получения помощи и суммы, взимаемые с пациентов. Пациенты, признанные имеющими право на получение помощи, получают финансовую помощь в соответствии с их финансовыми потребностями, которые определяются на основании установленного федеральным правительством уровня бедности, ежегодно публикуемого в Федеральном реестре.
1. Независимо от каких-либо других положений данной Политики, говорящие об обратном, ни с одного пациента, имеющего право на получение финансовой помощи для оплаты соответствующих услуг, не будет взята плата в размере, который превышает разрешенный комиссией HSCRC штата Мэриленд или превышает AGB, за неотложную помощь или другие необходимые медицинские услуги.
 2. Основания для определения и расчета сумм, взимаемых с незастрахованного или недостаточно застрахованного пациента, имеющего право на получение финансовой помощи, приведены ниже:
 - i. Любой незастрахованный или недостаточно застрахованный пациент, имеющий право на получение финансовой помощи, в первую очередь получит либо скидку в рамках программы финансовой помощи в размере 100 % от суммы счета, либо уменьшение суммы счета в случае тех пациентов, у которых доход семьи превышает 300 % от установленного федеральным правительством уровня бедности.
 - ii. Незастрахованные или недостаточно застрахованные пациенты, имеющие право на получение финансовой помощи, у которых годовой доход семьи равен или не превышает 300 % от установленного федеральным правительством уровня бедности и у которых общая стоимость активов не превышает допустимую стоимость, получают скидку в размере 100 % от остатка средств на счете.
 - iii. Любой незастрахованный пациент, у которого доход семьи выше 300 %, но ниже 500 % от установленного федеральным правительством уровня бедности, может претендовать на скидку в связи с финансовыми трудностями. Для того чтобы пациент мог претендовать на это, общая стоимость его активов должна быть меньше допустимой, при условии что общая сумма непокрытых медицинских расходов за вычетом доплат, выплат по совместному страхованию и платежей в пределах нестрахуемого

минимума превышает 25 % от годового дохода семьи. Сумма скидки в связи с финансовыми трудностями может быть любой суммой, превышающей 25 % от годового дохода семьи. Таким образом, остаток задолженности без учета доплат, выплат по совместному страхованию и платежей в пределах нестрахуемого минимума, если они применимы после предоставления скидки, не может превышать 25 % от дохода семьи.

F. Исключенные услуги. Следующие медицинские услуги не могут быть получены в рамках финансовой помощи в соответствии с данной Политикой:

1. покупки в розничных магазинах, включая сувенирные магазины, покупки в розничных аптеках, покупки медицинского оборудования длительного пользования, покупки в кафетериях;
2. услуги, предоставляемые медицинскими организациями, не входящими в компанию LifeBridge Health, или профессиональные услуги врачей или поставщиков медицинских услуг высшей категории, оказанные во время посещения больницы;
3. плановые процедуры или виды лечения, которые не являются необходимыми с медицинской точки зрения услугами, включая косметическую хирургию, бариатрическую хирургию, венозную абляцию;
4. услуги, предоставляемые учреждениями Levindale Nursing, Rehabilitation and Adult Day Care, и любые суммы, выплата которых, согласно программе Medicaid, является обязанностью пациента;
5. существующие или планируемые программы помощи пациентам с определенным перечнем услуг, аналогичные программе Best Beginnings, предназначенные для нелегальных иммигранток, нуждающихся в дородовом уходе, или программа Access Carroll для бесплатного медицинского обслуживания незастрахованных и недостаточно застрахованных пациентов в округе Кэрролл.

G. Доведение информации о Политике до сведения пациентов и общественности. Больницы LifeBridge Health будут принимать меры по информированию и уведомлению о данной Политике пациентов, посетителей и лиц, которые могут нуждаться в услугах больницы, таким образом, чтобы как минимум уведомить слушателей и читателей о том, что больница предлагает программу финансовой помощи и консультирует о том, как и где можно получить дополнительную информацию о данной Политике. Такие меры включают в себя следующее:

1. Размещать в заметном месте вывески, информирующие пациентов и посетителей о существовании программы финансовой помощи — в частности, в отделении неотложной помощи, приемных отделениях и отделе выписки счетов.
2. Размещать текст данной Политики, приложения и изложенное доступным языком краткое ее описание на веб-сайте www.lifebridgehealth.org.
3. Сделать так, чтобы бумажные экземпляры данной Политики, приложения и изложенного доступным языком краткого описания данной Политики можно было бесплатно получить по требованию в общественных зонах каждой больницы, включая отделение неотложной помощи, приемные отделения и отдел выписки

счетов, а также по почте или электронной почте. Кроме того, представители регистратуры и службы поддержки клиентов должны уведомлять и информировать пациентов при их госпитализации или выписке о программе финансовой помощи и давать им бумажный экземпляр изложенного доступным языком краткого описания Политики в области финансовой помощи.

4. Составить список всех подпадающих под действие данной Политики поставщиков услуг, указанных в приложении I, независимо от того, являются ли они сотрудниками больницы или нет, и опубликовать этот список на веб-сайте www.lifebridgehealth.org.
 5. Направление пациентов за финансовой помощью может осуществляться любым сотрудником LifeBridge или медицинским работником, включая врачей, медсестер, финансовых консультантов, социальных работников, специалистов по ведению пациентов, священников и религиозных спонсоров.
 6. Запрос на получение финансовой помощи может быть подан пациентом или членом его семьи, его близким другом либо партнером с учетом действующих законов и ограничений в сфере конфиденциальности личных данных.
 7. Вся письменная и печатная информация, касающаяся данной Политики, включая заявление, должна быть доступна на каждом из языков, на которых говорит менее 1000 человек или 5 % населения, обслуживаемого больницей, или населения, которое может обратиться в больницу или которого может коснуться ее деятельность. Больница предпримет разумно обоснованные усилия для того, чтобы информация о данной Политике и ее доступности была четко доведена до сведения пациентов, которые плохо умеют читать и писать и/или говорят на языках, отличных от языков, на которых печатается или публикуется информация о данной Политике.
- Н. Процедуры хранения документов. Ведение документации больницей будет осуществляться в соответствии с политиками хранения данных, позволяющими идентифицировать каждого пациента, который имеет право на получение финансовой помощи, и предусматривающими хранение таких данных, как заявление пациента, любая информация, полученная или учтенная при определении права такого пациента на получение финансовой помощи (в том числе информацию о доходах и активах такого пациента), метод, используемый для проверки доходов пациента, сумма, которую он должен уплатить, методика и расчет финансовой помощи, на которую такой пациент имел право и которую фактически получил, а также имя лица, утвердившего право такого пациента на получение финансовой помощи.
- I. Взаимосвязь с Политикой выставления счетов и взыскания задолженности. В случае любого пациента, который не в состоянии своевременно выплатить всю или любую часть задолженности(-ей), больница будет следовать руководящим принципам, установленным в ее отдельной Политике выставления счетов и взыскания задолженности, при условии что больница не будет инициировать или предпринимать какие-либо чрезвычайные меры по взысканию задолженности (включая наложение ареста на заработную плату, залоговое право удержания имущества, лишение права собственности за долги, взыскание долга,

наложение ареста на активы или их изъятие, возбуждение гражданских или уголовных исков, продажу долгов третьим лицам, предоставление негативной информации кредитным агентствам или кредитным бюро) с пациента за несвоевременную оплату всей или любой части счета пациента без предварительного принятия разумно обоснованных усилий для определения того, имеет ли пациент право на получение финансовой помощи. Разумно обоснованные усилия описаны в отдельной Политике выставления счетов и взыскания задолженности, в том числе в отношении коммуникации с пациентами и требуемых действий, временных периодов и уведомлений о том, заполнено или нет заявление на получение финансовой помощи. Экземпляр Политики выставления счетов и взыскания задолженности можно получить бесплатно в любом источнике или месте, перечисленных ниже в разделе III. К.

- J. Отсутствие влияния на другие Политики; подчиненность Политике действующему законодательству. Данная Политика не вносит изменений в другие политики, действующие в отношении получения платежей от сторонних плательщиков, переводов или неотложной помощи. Данная Политика и предоставление любой финансовой помощи регулируется всеми применимыми федеральными законами, законами штата и местными законами.
- K. Источники и места получения информации. Экземпляры данной Политики, заявления, Политики выставления счетов и взыскания задолженности и Политики в отношении закона EMTALA можно получить в любом из следующих источников или мест:
1. В службе поддержки клиентов, регистратуре, службе учета пациентов любой больницы.
 2. В отделении неотложной помощи, приемных отделениях и отделе выписки счетов.
 3. При обращении в службу поддержки клиентов по телефону (800) 788-6995.
 4. На веб-сайте LifeBridge Health www.lifebridgehealth.org.